

86.

Na osnovu člana 21 stav 2 Zakona o zaključivanju i izvršavanju međunarodnih ugovora („Službeni list Crne Gore“, broj 77/08), Vlada Crne Gore, na sjednici od 24. oktobra 2013. godine, donijela je

O D L U K U
O OBJAVLJIVANJU BEZBJEDNOSNOG SPORAZUMA IZMEĐU VLADE CRNE GORE I
VLADE KRALJEVINE NORVEŠKE

Član 1

Objavljuje se Bezbjednosni sporazum između Vlade Crne Gore i Vlade Kraljevine Norveške, koji je potpisan u Oslu 31. maja 2011. godine, na crnogorskom, norveškom i engleskom jeziku.

Član 2

Tekst Sporazuma iz stava 1 ove Odluke, u originalu na crnogorskom jeziku, glasi:

BEZBJEDNOSNI SPORAZUM
IZMEĐU
VLADE CRNE GORE
I
VLADE KRALJEVINE NORVEŠKE

Vlada Crne Gore i Vlada Kraljevine Norveške, u daljem tekstu Strane, u cilju čuvanja tajnih podataka koji se razmjenjuju direktno ili preko drugih administrativnih tijela ili ugovarača koji su u skladu sa unutrašnjim zakonima ovlašćeni da rukuju tajnim podacima pod nadležnošću svake od Strana - složile su se o sljedećem:

Član 1

Primjenjivost

1. Cilj ovog Sporazuma je da osigura zaštitu tajnih podataka koji se razmjenjuju ili nastaju tokom saradnje između Strana.
2. Odluka o prenošenju ili razmjeni tajnih podataka usvaja se u skladu sa unutrašnjim zakonima Strana.
3. Ovaj Sporazum se primjenjuje na bilo koju aktivnost i na bilo koji ugovor ili sporazum između Strana gdje su uključeni tajni podaci.
4. Ovim Sporazumom jedna Strana ne može tražiti od druge da koristi tajne podatke koje je ta Strana dobila od treće strane.

Član 2

Definicije

Za potrebe ovog Sporazuma :

1. **Tajni podaci** su Svi podaci bez obzira na oblik, prirodu ili način prenošenja bilo da su nastali ili su u procesu nastanka a označeni su stepenom tajnosti u skladu sa unutrašnjim zakonima Strana.
2. **Ugovor** je Sporazum između dvije ili više strana kojim se stvaraju i definišu prava i obaveze koje nastaju između strana.
3. **Povjerljivi ugovor** je Ugovor koji sadrži ili obuhvata tajne podatke.
4. **Ugovarač** je Fizičko ili pravno lice koje posjeduje poslovnu sposobnost za sklapanje ugovora.